

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE.  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Tel.: Selna 45.07 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

**W. STÄUBLI**  
Ingenieur  
**ZÜRICH 3**  
Zurlindenstrasse 115      Telephon: Uto 66.33

**Industrie-Bauten**  
Projekte und Ausführung

**STREBEL**

KESSEL FÜR ZENTRALHEIZUNGEN  
BUREAUX: ZÜRICH 1, TORGASSE 2

**LUXFER**

**Beton - Gitterfenster für Fabriken  
sind billiger als schmiedeiserne**

**ROB. LOOSER & CIE., ZÜRICH**

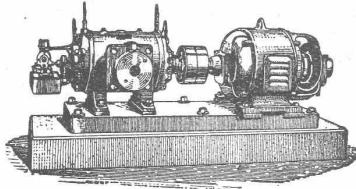
Telephon: Selna 72.95



**HEINRICH BRÄNDLI • HORGEN**  
Asphalt-, Dachpappen- und Holz cement-Fabrik  
**Asphalt-Beläge • Asphalt-Isolierungen**

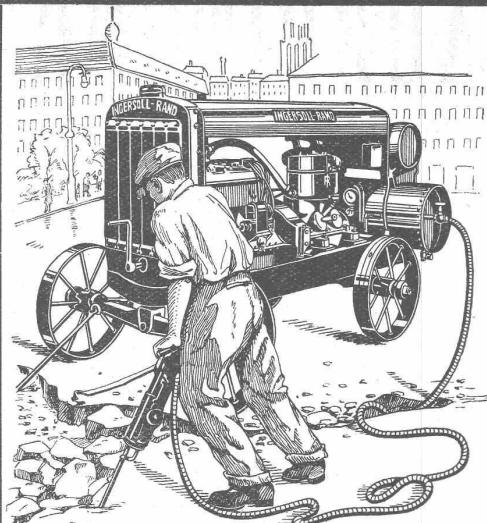
**BURCKHARDT**

Kolben- und Rotations-  
Maschinen  
50jährige Erfahrung



Riemenantrieb oder direkte  
Kupplung mit Motoren  
Erstklassige Ausführungen

**KOMPRESSOREN — VAKUUMPUMPEN**  
MASCHINENFABRIK BURCKHARDT A. G. BASEL



# **INGERSOLL-RAND**

## **Kompressorenanlagen (fahrbar und stationär)**

## **Gesteinsbohrhämmer**

## **Betonbrecher**

## **Betonstampfer**

sind unerreicht leistungsfähig und ökonomisch

**INGERSOLL-RAND** ist d. führende Weltmarke in Qualität u. Absatz

#### **VERKAUF**

## MIETE

Offerten und Ingenieurbesuch kostenlos durch

# **ROBERT AEBI & CIE., A.G., ZÜRICH**

TELEPHON: SELNAU 17-50

#### MASCHINENFABRIK

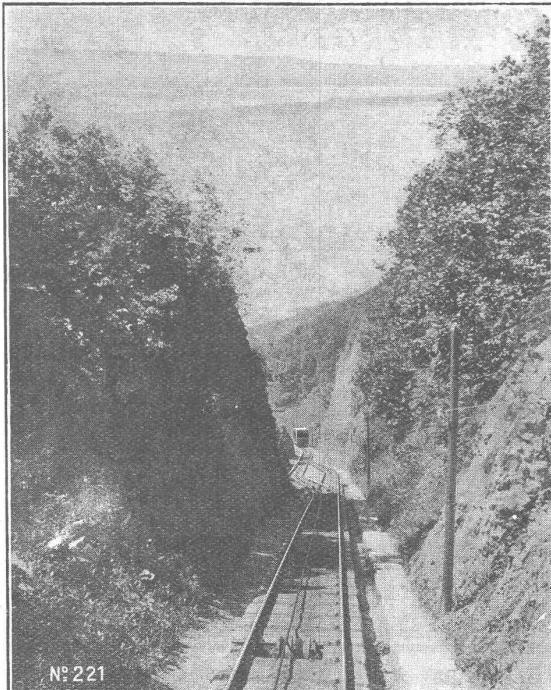
# Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

Gegründet 1823

Gegründet 1823

Gegründet 1823  
Werk „Giesserei Bern“  
in Bern

# Konstruktionswerksttten, Eisengiesserei



## Seilbahn Ligerz-Tessenberg (Bielersee)

# **Reifler & Madliger**

INGENIEURE  
vormals A. Henry

Biel

## Tiefbau-Unternehmung

## Fundationen, Wasserbau, Bahnbau und Industriegeleise, Betonarbeiten.

# **Strassenbau;**

**Teermacadam, Teerungen und Bitumenbeläge  
mittels Oberflächenbehandlung, Tränk- und Mischverfahren.  
Asphaltarbeiten, Pflasterungen, Walzarbeiten.**

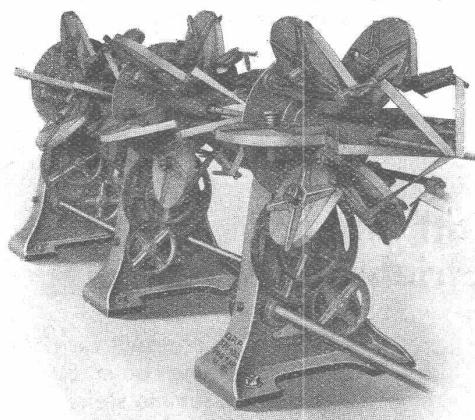
## Fahrbare Kompressoren und Steinbrecheranlagen.

# EISENBETON

E. RATHGEB  
DIPL.ING. ZÜRICH  
ING. BUREAU: STAMPFENBACHSTR. 63  
TELEFON: HOTTINGEN 8992



## Kabel- und Drahtseile



GRUSONWERK

13130A

Tangentialbandspinner

werden am besten auf  
**KRUPP-MASCHINEN**  
hergestellt.

### SCHNELLVERSEIL- MASCHINEN TANGENTIALSPINNER

(Mehrere D. R. P.)

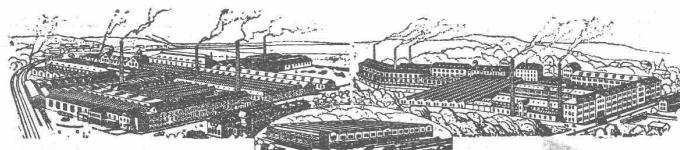
Sondermaschinen für Hoch-  
spannungskabel.

Bleikabelpressen, liegend u. stehend, f. größte Leistungen.

**KRUPP GRUSONWERK, MAGDEBURG**

VERTRETER: SPOERRI & Co., ZÜRICH Walchestr. 27

## VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL



**Präzisgezogenes Material** in **Eisen** und **Stahl**, aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei.

**Transmissionswellen. — Bandesen und Bandstahl,** kaltgewalzt.

# Gepresste Tore Eiserne Fenster

für Industrie-  
bauten, Lager-  
häuser, u. s. w.  
liefert als  
Spezialität

**BUSS A.C.**  
**BASEL**

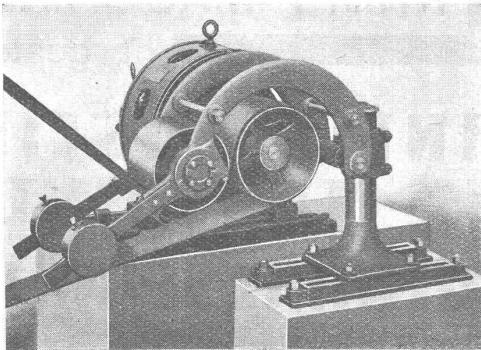


GESELLSCHAFT DER  
VON L. ROLL SCHEN  
EISENWERKE IN GERLAFFINGEN



WERK: EISENWERK CLUS KLUS

## LENIX-GETRIEBE



Lenix Typ B (mit zwei Hebeln).

**Direkter Antrieb  
bei grössten Uebersetzungs-Verhältnissen  
und kleinsten Abstandslängen**

Sparen Vorgelege, Kraft, Riemen und Platz

Geliefert für Uebertragungen bis 1000 PS, 1200 mm  
Riemenbreite und Uebersetzungen bis 1:25

WERK: GIESSEREI OLTON OLTON

**Rohguss  
zu Riemenscheiben und Zahnräder  
jeder Grösse und Konstruktion.**



die anerkannt beste Lackfarbe der Welt.  
Hochglänzend und Matt.

Generalvertreter für die Schweiz:  
C. Hässig, Elisabethenstrasse 11, Basel.

## Statt Ihre Betriebsmittel festzulegen,

weil Sie als Sicherheit für richtige  
Vertragserfüllung beim Bauherrn  
10% der Bausumme stehen lassen  
oder Garantie durch eine Bank  
leisten müssen,

**nehmen Sie eine  
Garantie-Versicherung**

bei der



**„ZÜRICH“ UNFALL**  
Allgem. Haftpflicht- und Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 12

Vergünstigungen gemäß Vertrag mit  
dem Schweizerischen Ingenieur- und  
Architekten-Verein beim Abschluß von  
Unfall-Versicherungen

# UTO-AUFGÜGE

die schnellaufenden Personen- und Warenaufzüge mit automatischer Feineinstellung liefert Schutzmarke

**UTO Aufzug- u. Kranfabrik A.-G. Altstetten-Zürich**



# Was ist Therma Spezial-Email?

Eine Glas-Grund-Email in ansprechender blaugrauer Farbe, in welcher die Therma-Herde in neuerer Zeit auf den Markt gelangen.

Vorzüge: Hochelegantes Aussehen  
Rostfrei  
Schlagfest  
Bequeme Reinigung  
Billiger Preis

Bevorzugen Sie diese Neuerung allen übrigen Herd-Ausführungen, weil Sie damit Ihre besten Erfahrungen machen werden.

*"Therma" A.G. Schwanden (Glarus)*

Besichtigen Sie unsren Stand Nr. 911, Halle III,  
an der diesjährigen Mustermesse in Basel.



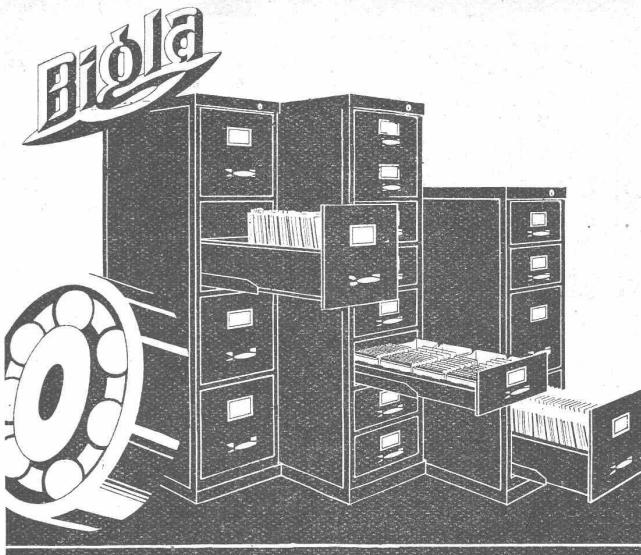
## BAMAG TRANSMISSIONEN

sind auf Grund eines jahrzehntelangen wissenschaftlichen Studiums u. langjähriger, umfangreicher Versuche auf dem Gebiete der Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit eingehend durchforscht. Sie verbürgen grösste Sparsamkeit durch Verringerung der Verluste um 40 bis 60 % des Betriebsstoffverbrauchs, der Wartung und des Verschleisses, und sind in diesen Vorzügen unvergleichlich.

## Berlin-Anhaltische Maschinenbau Aktiengesellschaft Dessau

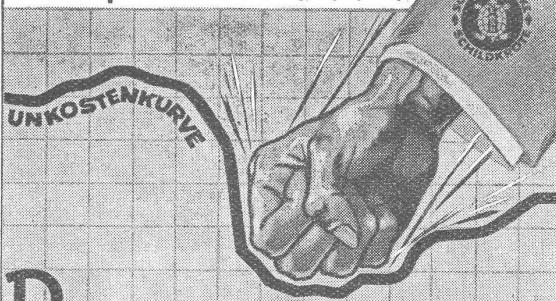
Zweigniederlassung der BAMAG-MEGUIN Aktiengesellschaft

Vertreter: MAX SPEERLI, Ing., HÖNGG bei Zürich, Zürcherstr. 93



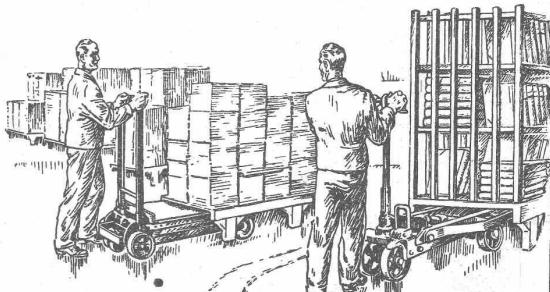
Die Schubladen der "Bigla"-Stahlmöbel gleiten auf unverwüstlichen, patentierten Kugellagerführungen spielend leicht und ohne Lärm, selbst bei schwerer Belastung. Sie können glatt und ohne jeden Anschlag herausgezogen werden. Für tadellose Ausführung wird jede Garantie übernommen. Bigler Spichtig & Cie A-G. Biglen-Bern

### Verlustquellen in der Werkstatt!



## Runter

mit der Transport-Unkostenkurve  
durch den **Hubwagen „Schildkröte“**  
die führende Marke



ERNST WAGNER - APPARATEBAU REUTLINGEN (WÜRTT.)  
Generalvertreter für die Schweiz:  
BACHOFEN & Co., USTER (Schweiz) - Tel.: No. 36



# Ventilatoren

jeder Art, für alle Leistungen und Bedürfnisse, ferner komplettete,  
neuzeitliche lufitechnische Anlagen, erstellt seit über 30 Jahren die

**ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik

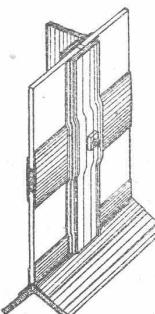


## Rauth's Reform-Rabít

Bester Putzmörtelträger

für Verputz von Wänden, Decken, Säulen, Gewölben etc.  
Leicht, biegsam, rost- und feuersicher, isolierend  
in Rollen von 10 m., 15, 20, 25 u. 100 cm.

**Rauch's Reform-Rabitzwerk**  
Bützberg (Bern)



## Kittlose Verglasung

Oberlichter, Fenster, ab-  
solut luft- u. wasserdicht  
(Siehe Artikel „Die kittlosen Fenster des Krematori-  
ums Rüti“ i. d. „Schweiz Bauzeitung“ v. 15. März 1930)

**H. R. KELLER, Ing.**  
**ZÜRICH** Freiestrasse 103  
Telephon: Limmat 13.77

# SOCIÉTÉ RATEAU

PARIS

## KREISELPUMPEN u. VENTILATOREN

für alle Betriebe

## KOMPRESSOREN u. GEBLÄSE

## DAMPFTURBINEN

für jede Leistung

## ARMATUREN

für Wasser, Dampf, Gase, Oele, Petroleum etc.

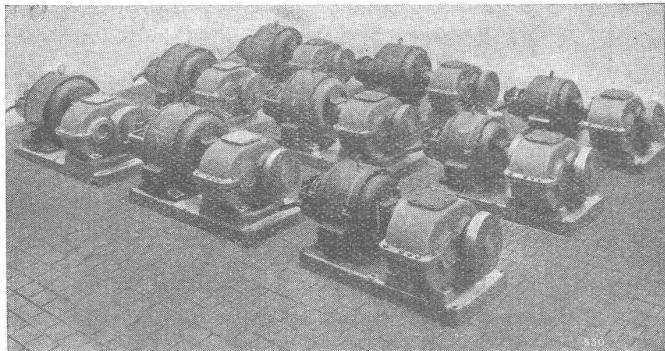
Dank ihrer hohen Wirkungsgrade, absoluten Betriebs-  
sicherheit, langen Betriebsdauer und minimalen  
Betriebskosten, haben die **RATEAU**-Apparate Welt-  
ruhm erreicht.

Unverbindliche Ausarbeitung von Projekten und Kosten-  
voranschlägen durch Fachingenieure

ALLEIN-VERTRÉTER für die SCHWEIZ

**A. BOKHANOWSKY, Dipl.-Ing. E.T.H.**

Tödistraße 60 **ZÜRICH** Tel. Uto 3462



## Maag-Zahnräder A.-G. Zürich

### Serie

### Doppelübersetzungs- Reduktionsgetriebe

25 PS, 950/53 T/min

Tourenerhöhungsgetriebe

Zahnradpumpen

Zahnräder für alle Verwendungszwecke

**Joh. Müller** Centralheizungen als Spezialität

RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR TEL. 160



**LASTWAGEN 1½ bis 6 t FÜR ALLE  
IN UNÜBERTROFFENERE QUALITÄT BETRIEBSZWECKE**

EIN BESUCH IN UNSEREN WERKEN IN ARBON WIRD SIE ÜBERZEUGEN

# **SAURER**

ARBON • BASEL • MORGES • ZÜRICH



Rollenbahnen,  
das automatische Fördermittel  
für  
kostenloses Stückgut-Transport!  
Elevatoren, Bandtransporteure,  
Schräg- und Horizontal-  
Plattenbandförderer,  
Kreistransporteure  
beziehen Sie vorteilhaft  
aus unseren neuzeitlich eingerichteten Werkstätten.

Rheinische Transportanlagen  
Gesellschaft m. b. H.  
Mannheim-Rheinau 10

Aus Zuschriften:  
Wohnungsfürsorgegesellschaft e.V. Berlin:  
Wir stellen in diesem Zusammenhang fest,  
dass die Tapeten in unserer Mitglieder-  
versammlung grossen Anklang gefunden ha-  
ben. Prof. Dr. Ing. e.h. Poelzig: Die Bau-  
haustapeten sind wirklich gut. Prof. Dr.  
Ing. e.h. Gropius: Es liegt mir sehr daran  
wenn die Wohnungen mit den neuen Bauhaus  
tapeten ausgestattet werden. Reg.-Bau-  
meister Dr. Ing. Rich. Döcker in Stuttgart:  
Die in diesem Katalog enthaltenen Muster  
sollten als Standartmuster für Tapeten  
für das nächste Jahrzehnt mindestens be-  
stehen bleiben. Arch. A. K. in C.: Die Bau-  
haustapeten sind das, was uns bisher fehl-  
te. Reg.-u. Baurat N.: Gefällt mir außer-  
ordentlich. O. H. Essen: Diese Karte fin-  
det sehr starken Anklang. Arch. K. G. Fr.:  
Ich finde Dessins und Farbstellung aus-  
gezeichnet. Ich kann nur sagen, dass sie  
haben, was es braucht. Reg.-u. Baurat N.:  
Die Bauhaus tapeten sind sehr schön.  
Reg.-u. Baurat N.: Die Bauhaus tapeten  
fallen sehr auf. Ich kann nur sagen, dass sie  
ist ge-  
mir au-  
Arch. rasch & co bramsche bei osnabrück  
die Si-  
war davon sehr eingezogen.... Arch. G. B.:  
Wir werden nicht versäumen, die uns sehr  
zusagenden Bauhaustapeten zu verwenden..

# **bauhaus tapeten**

VERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ:  
Aktiengesellschaft vorm. Hämerle & Co., Zofingen

## **Weißkalk**

in Stücken und feinsten Pulverform  
(Kalkhydrat)  
für Bau- und Chemische Industrie

Kalkfabrik St. Ursanne, Jura, Teleph. 22



Zweigniederlassung:

**Zürich**  
Militärstr. 108

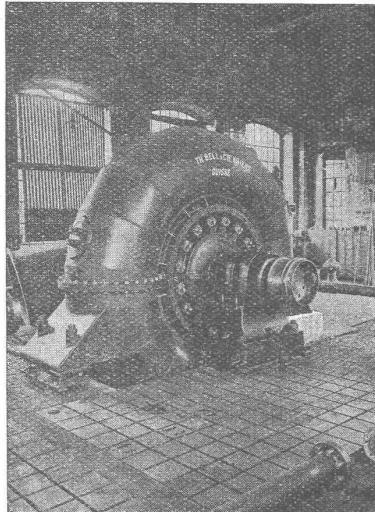
*Stahlwellblech- und  
Holzrolladen aller Art  
Jalousieladen  
Sonnenstoren*



A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von

# Theodor Bell & Cie.

Kriens -  
Luzern  
Gegründet 1855

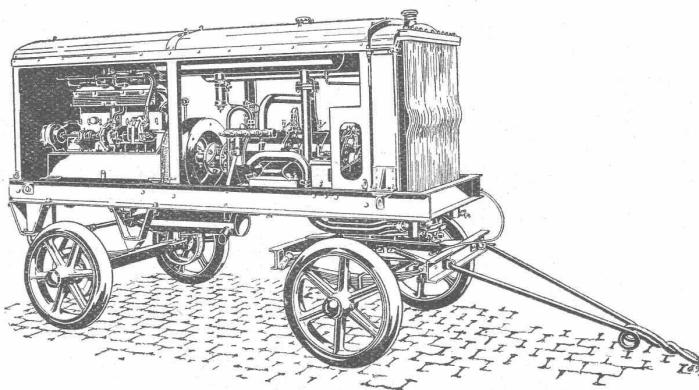


Moderne Francis-Spiral-Turbine  
von 8800 PS bei 66 m Gefälle.

## (Wasserturbinen

für alle Gefälle und Leistungen,  
Bell - Schnellläufer - Turbinen,  
Regulatoren, Rechen, Schützen,  
Stauwehre, Druckleitungen,  
Bell - Kugelschieber, Komplette  
hydraulische Anlagen. Blech-  
arbeiten für die Zementfabri-  
kation. Kesselschmiedearbeiten  
aller Art.

## SLM-WINTERTHUR ROTATIONS-KOMPRESSOREN



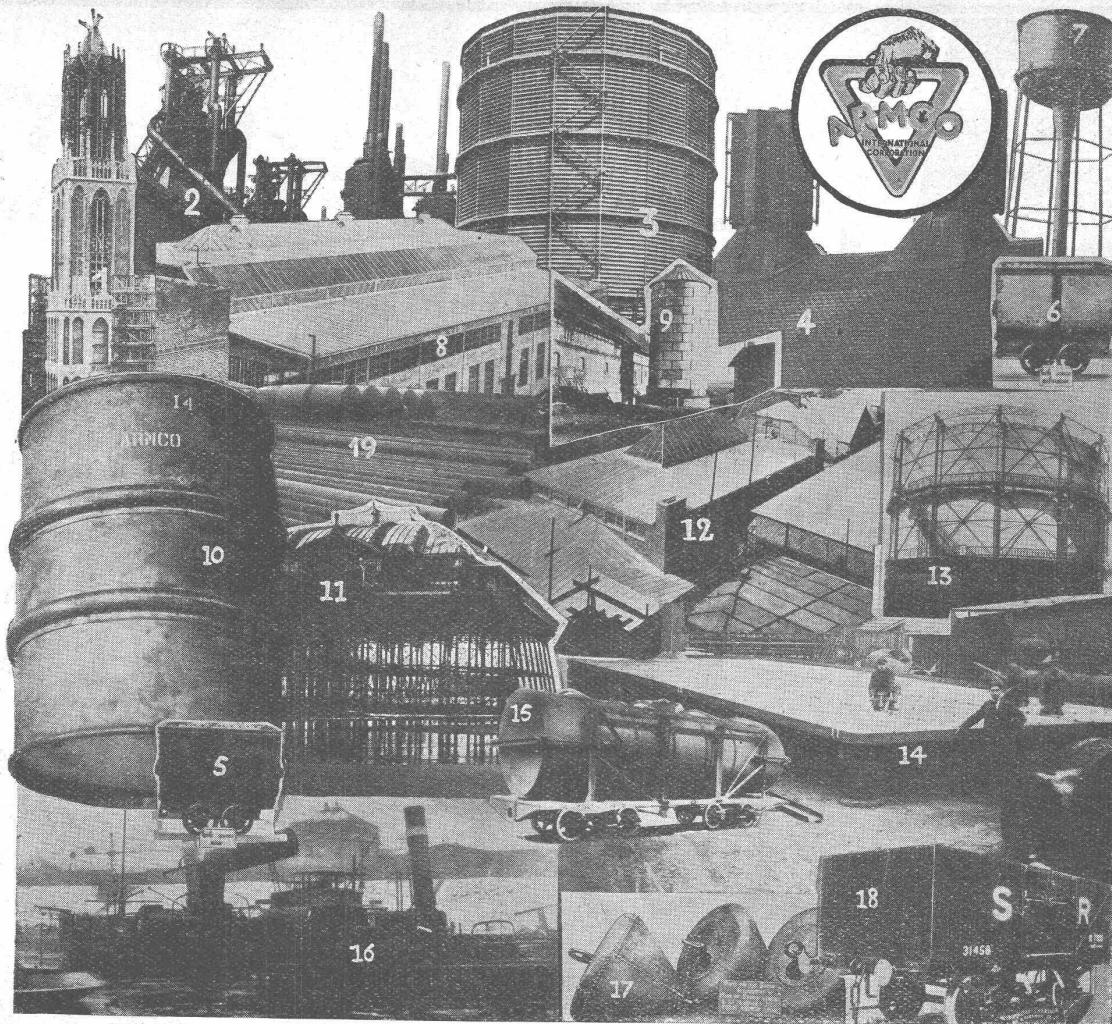
Fahrbare Kompressoranlage  
„S. L. M. - Winterthur.“

für alle Zwecke

Ortsfeste und  
fahrbare Anlagen  
für Drücke bis 16 Atm.  
und Vakuum bis 99 %

Zahlreiche  
Referenzen

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur



## Armco-Eisen in Europa

### LEGENDE:

1. Fundament-Anker, Kathedrale v. Utrecht. 2. Hochöfen der Bethlehem-Werke. 3. Trockengasometer. 4. Chanard Aspiratoren in Commentry. 5-6. Kohlenwagen der Minen von Saint Eloi. 7. Wasserreservoir. 8. Bedachung aus Armco-Baublech in Genthin. 9. Getreidesilo. 10. Tankfass für Öl und Petrol. 11. Pier der Stadt Blackpool, England. 12. Bedachung der Siemens-Schuckert-Werke mit Armco-Baublech. 13. Gasometer in Tilburg, Holland. 14. Salz-Verdampfungspfannen, Salinen von Miserey. 15. Öl- und Petrol-Tankwagen, Irak. 16. Rheinschleppdampfer der Stinnes-Werke. 17. Wasser-Bojen. 18. Materialwagen der Southern Railways, England. 19. Druckluftleitungen in den Saar- und Mosel-Minen.

Armco-Eisen kommt in ganz Europa in immer vermehrtem Masse zur Anwendung. Armco-Eisen ist das reinste Eisen, das heute auf industriellem Wege hergestellt werden kann. Seine Reinheit, derjenigen des alten Puddel-Eisens noch überlegen, verleiht ihm die Widerstandskraft gegen Rost, die bekanntlich dem Eisen von früher eigen war. Sein Preis, ein Erfolg der modernen Fabrikations-Verfahren, macht aus ihm ein Metall für allgemeinen Gebrauch. Seine Verwendung garantiert die geringsten Kosten pro Dienstjahr.

Erzeugung von Armco-Eisen in Europa:  
England, Frankreich, Deutschland (Vereinigte Stahlwerke A.-G.), The Armco International Corporation, 123, Avenue de Villiers, Paris.

Lager in feuerverzinkten  
Armco-Tafel-Blechen:

FRANCILLON S. A.  
KÜDERLI & CIE.  
E. SCHOCH A.-G.

LAUSANNE  
ZÜRICH  
BASEL

**ZUR BEACHTUNG:**  
Schweißen Sie Armco-Konstruktionen mit "Armco-Schweissdraht". Umhüllte Armco-Schweisstäbe:  
La Soudure Electrique Automatique S. A., Lausanne.

Generalvertreter für die Schweiz:  
DRS. ING. HONEGGER & KOENIG  
Sonnenquai 10 - ZÜRICH - Tel. Hott. 19.19

# ARMCO-EISEN

# lichtreklame konturenlichtkörper neon- helium- wolfram- leuchtröhren

die reklame  
moderner richtung

**siemens**  
elektrizitäts-erzeugnisse a.g.  
abteilung: siemens-schuckert  
zürich 1  
löwenstrasse 35

unverbindliche  
ingenieurberatung  
und kostenlose  
ausarbeitung von  
offerten.



# B B C

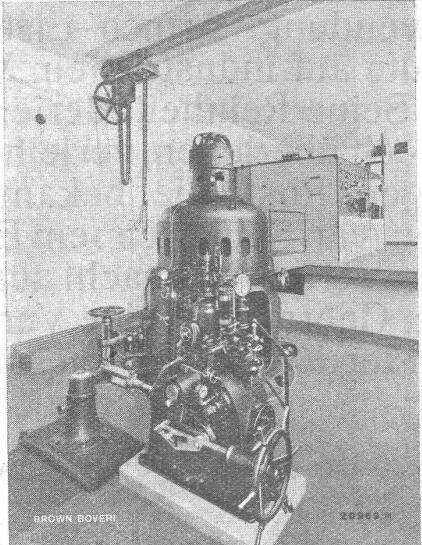
## Bedienungslose Wasserkraftwerke

*Keine Betriebslöhne!  
Keine Bedienungsfehler!*

Stossfreies Zuschalten auch der grössten Einheiten.  
Inbetriebnahme vom Hauptwerk aus von Hand oder  
selbsttätig in Abhängigkeit der Zeit, des Wasser-  
standes oder des Leistungsbedarfes.

Geliefert und in Auftrag:  
24 Zentralen mit 28 Generatoren von insgesamt 45 000 kVA.

*Bisher grösste Einheit: 7500 kVA.*



E. W. des Kantons Zürich, Zentrale Glattfelden  
400 kVA: 500 V, 500 Umdrehungen, 50 Perioden.

**A.G. BROWN, BOVERI & CIE BADEN (SCHWEIZ)**  
Verkaufsbureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne